

GOLDEN
ARTIST COLORS®

**COLOR MIXING -
MODERN THEORY**
**MÉLANGE DE COULEURS -
MÉTHODE MODERNE**
**MEZCLA DE COLORES -
TEORIA MODERNA**



Golden Artist Colors, Inc.
An Employee Owned Company
188 Bell Road
New Berlin, NY 13411
goldenpaints.com

2011 Golden Artist Colors, All Rights Reserved, Printed in USA.



GLOSSARY OF TERMS
GLOSSAIRE
GLOSARIO DE TERMINOS

ENGLISH

Hue
In color models it refers to the main groupings of color based on the spectrum, such as yellow, orange, red, violet, blue, etc. When labeling art materials, however, it means other pigments were used in place of a known one. For example, Cadmium Red Hue designates that it is similar in color but does not contain actual Cadmium Red pigment. Lastly, many artists use Hue simply as another word for Color in general.

Chroma
Also known as saturation or intensity. It describes a color's relative purity and how brilliant or subdued it looks.

Value
Refers to a color's lightness or darkness as compared to white or black.

Masstone
Masstone is the color at full strength.

Undertone
The undertone of a color is visible when spread or scraped very thinly over a white surface.

Tint
A color mixed with white.

Glaze
A color applied in a transparent manner.

Primary
A color that cannot be mixed from other paints. Different systems assign different colors to this category. While in theory one should be able to mix every color from yellow, red and blue, in practice this is never fully the case.

Complementary
Complementary colors are two colors that form a neutral gray or black when mixed together.

Tinting Strength
The ability of a color to change the character of another color.

Shade
A color mixed with black.

Wet / Dry Color Shift
How much a color changes when going from wet to fully dry. These can include changes in value, transparency, sheen, and saturation or chroma. Wet / dry color shift occurs in many media, including watercolors, oils, and acrylics, and the degree of change will be different for each color.

FRANÇAISE

Teinte
En théories des couleurs, ce terme décrit les couleurs pures de référence basés sur le spectre chromatique (jaune, orange, rouge, violet, bleu, etc.) Par contre, lors de l'étiquetage de matériel d'art, cela signifie que les pigments purs ont été remplacés par d'autres pigments équivalents. Par exemple, Teinte Rouge Cadmium indique que l'on est très proche de la couleur cible Rouge Cadmium sans pour autant contenir le pigment propre au Rouge Cadmium. Enfin, de nombreux artistes utilisent le terme Teinte pour désigner la couleur en général.

Saturation
Aussi appelé chroma ou intensité. Ce terme décrit le degré de pureté d'une couleur. Un bas niveau de saturation sera terne, presque gris, un haut niveau sera plus vif et intense.

Luminosité
Ce terme désigne le degré de clarté d'une couleur lorsque l'on y ajoute des variations de blanc ou de noir.

Ton de masse
Se réfère à la couleur non-diluée.

Sous-ton
La nuance d'une couleur, visible lorsqu'elle est étendue ou grattée en couche très mince sur une surface blanche.

Nuance
Une couleur mélangée avec du blanc.

Glacis
Une couche de couleur transparente appliquée pour augmenter la profondeur des teintes.

Primaire
Couleurs qui ne peuvent être obtenues en mélangeant d'autres couleurs. Les couleurs primaires varient selon les théories de synthèse des couleurs. En peinture, ce sont le jaune, le rouge et le bleu. Alors qu'en théorie on devrait pouvoir obtenir toutes les couleurs en mélangeant celles-ci, en pratique ce n'est jamais vraiment le cas.

Complémentaire
Couleur directement opposée à une autre sur le cercle chromatique. Deux couleurs complémentaires se mélangent forment un noir ou un gris neutre.

Pouvoir colorant
La capacité qu'a une couleur de changer la nature d'une autre couleur.

Ombre
Une couleur mélangée avec du noir.

Changements de couleur au séchage
Variation de la couleur lorsqu'elle passe de l'état liquide à l'état sec. Ceci peut inclure des changements de luminosité, de transparence, de brillance et de saturation. Les changements de couleur se produisent avec les aquarelles, les huiles et les acryliques, et le degré de variation est différent pour chaque couleur.

ESPAÑOL

Matiz (Hue)
En los modelos de colores este término se refiere a los grupos principales de color con base al espectro, tales como amarillo, naranja, rojo, violeta, azul, etc. Sin embargo cuando se etiquetan materiales artísticos, la palabra matiz significa que se usaron otros pigmentos en lugar del conocido. Por ejemplo, el matiz Rojo de Cadmio indica que el color es similar pero que en realidad no contiene el pigmento Rojo de Cadmio. Por último, muchos artistas simplemente usan la palabra matiz en general como otra manera de decir color.

Chroma
También conocido como saturación o intensidad. Describe la pureza relativa del color y qué tan brillante o tenue se ve.

Valor
Se refiere a la claridad u oscuridad del color en comparación con el blanco o el negro.

Masstone (tono de la masa)
Es el color en su máxima concentración (sin diluir).

Trasfondo
El trasfondo de un color es visible cuando se lo derrama o aplica en una capa muy delgada sobre una superficie blanca.

Tinte
El color mezclado con blanco.

Esmalte
El color aplicado de un modo transparente.

Primario
Un color que no se puede obtener mezclando otras pinturas. Distintos sistemas asignan distintos colores a esta categoría. Aunque según la teoría, uno debería ser capaz de obtener todos los colores con mezclas del amarillo, rojo y azul, pero en realidad eso nunca se ha logrado por completo.

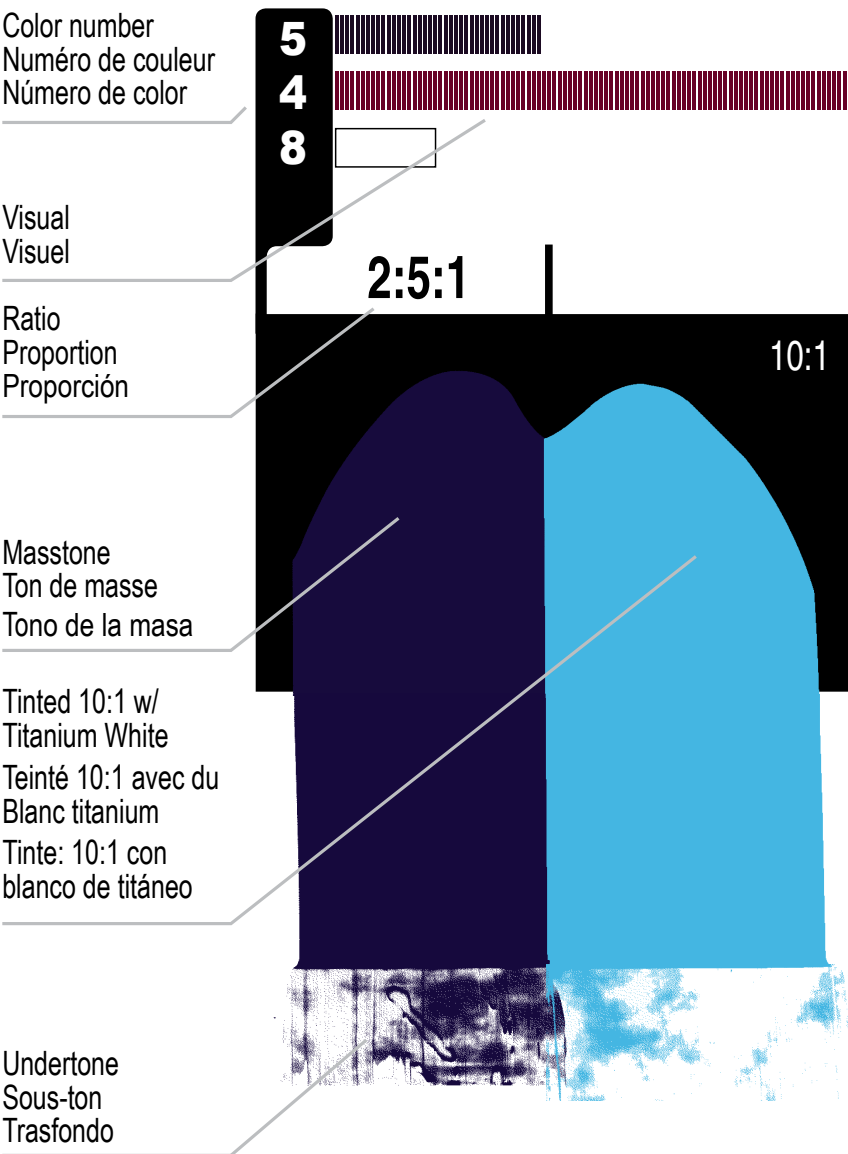
Complementario
Los colores complementarios son dos colores que forman un gris neutral o negro cuando se les mezcla.

Fuerza matizadora
La capacidad que tiene un color de cambiar el carácter de otro.

Sombreado o matizado
El color mezclado con negro.

Cambio de color de húmedo a seco
Que tanto cambia un color cuando va de húmedo a seco. Ese proceso puede incluir cambios en el valor, transparencia, brillo y saturación o chroma. El cambio del color de húmedo a seco ocurre en muchos medios, incluso acuarelas, óleos y acrílicos y el grado del cambio es diferente para cada color.

LEGEND / LÉGENDE / LEYENDA



Goldenpaints.com

Golden Artist Colors, Inc., 188 Bell Road, New Berlin, NY 13411
For technical assistance call 1-800-959-6543 or 1-607-847-6154,
email TechSupport@goldenpaints.com, or online at goldenpaints.com/support
© 2011 Golden Artist Colors, All Rights Reserved, Printed in USA.

1

HANSA YELLOW LIGHT
Juane de Hansa Clair
Amarillo Hansa Claro

100%

2

HANSA YELLOW MEDIUM
Juane de Hansa Moyen
Amarillo Hansa Medio

100%

3

NAPHTHOL RED LIGHT
Rouge de Naphthol Clair
Rojo Nafthol Claro

100%

4

QUINACRIDONE MAGENTA
Magenta de Quinacridone
Magenta Quinacridona

100%

5

ANTHRAQUINONE BLUE
Bleu Anthraquinone
Azul Anthraqunina

100%

6

PHTHALO BLUE (GS)
Bleu de Phthalo (nuance vert)
Azul Thalo (tono verde)

100%

7

PHTHALO GREEN (BS)
Vert de Phthalo (nuance bleu)
Verde Thalo (tono azul)

100%

8

TITANIUM WHITE
Blanc de Titane
Blanco de Titanio

100%

1

2

3

4

5

6

7

8

Indian Yellow Hue *
Teinte jaune d'inde
Amarillo de nickel azo

2 3

100:1

10:1

Medium Violet *
Violet moyen
Violeta medio

4 5

10:1

10:1

Hookers Green Hue*
Vert vert de hooker
Tono verde de hooker

1 6

1:1

10:1

Yellow Ochre *
Ocre jaune
Ocre amarillo

8 2 3 4 7

30:45:7:1

10:1

Permanent Violet Dark *
Violet permanent foncé
Violeta permanente oscuro

4 3 5

5:2:1

10:1

1 4 7

10:1:1

10:1

2 5 3

100:10:1

10:1

2 3 7

10:1:1

10:1

2 4 5

100:1:1

10:1

2 5

100:3:1

10:1

2 4 7

5:3:1

10:1

Vat Orange *
Orange de cuve
Naranja de tina

1 3

20:3

10:1

Cobalt Blue *
Bleu de cobalt
Azul cobalto

2 3 5 8

3:1

10:1

Green Gold *
Or vert
Oro verde

2 5

20:1

10:1

Burnt Sienna *
Terre de sienne brûlée
Tierra de siena tostada

2 3 7

10:10:1

10:1

Nickel Azo Gold *
Juane de nickel azo
Amarillo de nickel azo

2 4 5

100:3:1

10:1

2 4 7

5:3:1

10:1

Cadmium Red Medium Hue *
Rouge de cadmium moyen imitation
Rojo cadmio medio, imitacion

2 3

1:1

10:1

Quinacridone Red Light *
Rouge de quinacridone clair
Rojo quinacridona claro

1 4

1:1

10:1

Paynes Gray *
Gris de Payne
Gris de Payne

3 6

1:1

10:1

Carbon Black *
Noir de carbon
Negro carbon

4 7 2

10:6:3

10:1

2 7

50:1

10:1

3 4 6

100:50:5

10:1

3 4 6

40:27:14

10:1

2 3 7

40:20:3:3

10:1

Naphthol Red Medium *
Rouge de naphthol moyen
Rojo nafthol medio

4 3

2:1

10:1

Turquoise (Phthalo) *
Turquois (Phthalo)
Turquesa (thalo)

3 6

1:1

10:1

Naples Yellow Hue *
Teinte jaune de naples
Tono amarillo de nápoles

8 2 8 3

70:30:1:3

10:1

Alizarin Crimson Hue *
Teinte alizarine cramoisie
Tono de carmesí alizarina

3 4 6

40:40:5

10:1

2 7

50:1

10:1

3 4 6

100:50:5

10:1

3 4 6

40:40:5

10:1

2 3 7

70:20:3:3

10:1

GOLDEN
ARTIST COLORS

COLOR MIXING - MODERN THEORY
MÉLANGE DE COULEURS - MÉTHODE MODERNE
MEZCLA DE COLORES - TEORIA MODERNA

Goldenpaints.com

Golden Artist Colors, Inc., 188 Bell Road, New Berlin, NY 13411
For technical assistance call 1-800-959-6543 or 1-607-847-6154,
email TechSupport@goldenpaints.com, or online at goldenpaints.com/support
© 2011 Golden Artist Colors, All Rights Reserved, Printed in USA.

* This mixture approximates the color identified.
* Ce mélange reproduit approximativement la couleur identifiée.
* Esta mezcla se aproxima al color identificado.

Color number
Numéro de couleur
Número de color

Visual
Visuel

Ratio
Proportion
Proporción

Masstone
Ton de masse
Tono de la masa

Tinted 10:1 w/
Titanium White
Teinté 10:1 avec du
Blanc titanium
Tinte: 10:1 con
blanco de titáneo

Undertone
Sous-ton
Trasfondo

5 4 8

2:5:1

10:1

M013226